ARESA

AR-1310

RUS ВЕНТИЛЯТОР

ENG STAND FAN

UA ВЕНТИЛЯТОР

PL WENTYLATOR

KZ ЖЕЛДЕТКІШ

RO VENTILATOR

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

KZ ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE

Спасибо за приобретение нашей продукции.
Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.
Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.
Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.
Upewnij się, że instrukcja jest opieczętowana stemplem, podpise

Vă mulţumim că aţi cumpărat produsul nostru.
Asiguraţi-vă că cardul de garanţie conţine ştampila magazinului, semnătura şi data vânzării.

Біздің өнімді сатып алғаныңыз үшін рахмет.
Кепілдік талонында дүкеннің мөртабаны, қолы мен сатылған күні қойылғанына көз жеткізіңіз.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА / ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZĄDZENIA /IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE / ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

RUS

1. Передняя защитная решетка
2. Гайка крепления лопастей
3. Лопасти
4. Гайка крепления задней решетки
5. Задняя защитная решетка
6. Кнопка включения режима поворота
7. Моторная часть
8. Вал
9. Блок управления
10. Насадка для крепления на стену
11. Разборная стойка
12. Основание
13. Кнопки управления
14. Гайка

UA

1. Передня захисна решітка
2. Гайка для кріплення лопатей
3. Лопаті
4. Гайка кріплення задньої решітки
5. Задня захисна решітка
6. Кнопка вмикання режиму обертання
7. Кожух електродвигуна
8. Вал
9. Блок керування
10. Насадка для кріплення на стіну
11. Розбірна стійка
12. Підстава
13. Кнопки керування
14. Гайка

KZ

1. Алдыңғы қорғаныс торы
2. Қалақшаларды бекіту сомыны
3. Қалақшалар
4. Артқы торды бекіту сомыны
5. Артқы қорғаныс торы
6. Айналу режимін қосу батырмасы
7. Электр қозғалтқыштың қаптамасы
8. Білік
9. Басқару блогы
10. Қабырғаға бекіту қондырмасы
11. Жиналмалы тірек
12. Негіз
13. Басқару түймелері
14. Жаңғақ

ENG

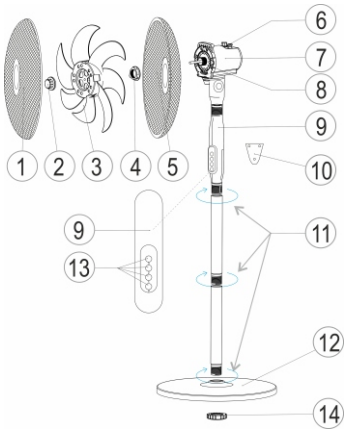
1. Front protective grill
2. Screw for blades fastening
3. Blades
4. Screw for back grill fastening
5. Back protective grill
6. Rotate button
7. Motor housing
8. Shaft
9. Control panel
10. Wall mounting attachment
11. Collapsible stand
12. Base
13. Control buttons
14. Nut

PL

1. Przednie ochronne kraty
2. Nakretka umocnienia smigiel
3. Smigla
4. Nakretka umocnienia tylnych krat
5. Tylne ochronne kraty
6. Przycisk wlaczenia rezimu skreta
7. Kozuch silnika elektrycznego
8. Wal
9. Blok sterowania
10. Uchwyt do montażu na ścianie
11. Składany stojak
12. Baza
13. Przyciski sterujące
14. Nakrętka

RO

1. Grilaj de protecţie anterior
2. Piuliţa pentru fixarea elicelor
3. Elice
4. Piuliţă pentru fixarea grilajului din spate
5. Grilaj de protecţie posterior
6. Rotiţi butonul
7. Carcasa motorului
8. Ax
9. Blocul de comandă
10. Ataşament pentru montare pe perete
11. Stand pliabil
12. Baza
13. Butoane de control
14. Nuca



КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ/KOMPLETTIERUNG / ANSAMBLU

RUS
Защитная решетка -2
Лопасти - 1
Моторная часть - 1
Стойка - 1
Основание (разборное) - 1
Крепеж с насадкой для крепления на стену - 1
Руководство по эксплуатации - 1
Гарантийный талон - 1
Упаковочная коробка - 1

UA
Захисна решітка -2
Лопаті - 1
Моторна частина - 1
Стійка - 1
Основа (розбірна) - 1
Кріплення з насадкою для кріплення на стіну - 1
Посібник з експлуатації - 1
Гарантійний талон - 1
Пакувальна коробка - 1

KZ
Қорғаныс торы -2
Пышақтар - 1
Қозғалтқыш бөлігі - 1
Стенд - 1
Негіз (жиналмалы) - 1
Сәндік қабаты бар бекіткіш - 1
Пайдалану нұсқаулығы - 1
Кепілдік талон – 1
Қаптама қорабы - 1

ENG
Protective grille -2
Blades - 1
Motor part - 1
Stand - 1
Base (collapsible) - 1
Fastener with attachment for wall mounting - 1
Operating manual - 1
Warranty card - 1
Packing box - 1

PL
Kratka ochronna -2
Ostrza - 1
Część silnikowa - 1
Stoisko - 1
Podstawa (składana) - 1
Łącznik z mocowaniem do montażu na ścianie - 1
Instrukcja obsługi - 1
Karta gwarancyjna - 1
Pudełko do pakowania - 1

RO
Grila de protectie -2
Lame - 1
Partea motorului - 1
Stand - 1
Baza (pliabilă) - 1
Element de fixare cu ataşament pentru montare pe perete - 1
Manual de utilizare - 1
Card de garanţie - 1
Cutie de ambalare - 1

РУССКИЙ

Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации прибора. Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для охлаждения воздуха в помещении.
Для использования в домашнем хозяйстве, не подходит для промышленного использования.
Важно! Прибор, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не мене четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В
Номинальная частота: 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 65 Вт

Гарантийный срок в странах ЕАЭС (Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

• Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией вентилятора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
• Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
• Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
• Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
• Не оставляйте включенный вентилятор без присмотра, особенно, если неподалеку от него находятся дети.
• Избегайте контакта с движущимися частями вентилятора. Не просовывайте карандаши или другие предметы через защитную решетку работающего вентилятора.
• Не включайте вентилятор без установленной защитной решетки.
• Вентилятор предназначен для работы только в вертикальном положении на сухой твердой ровной поверхности.
• Не используйте вентилятор, если поврежден шнур или штепсельная вилка, а также, если поврежден или неисправен сам вентилятор.
• Отнесите его в сервисный центр. Не ремонтируйте его самостоятельно.
• При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
• При отключении вентилятора от сети питания держитесь рукой за вилку, не тяните за шнур питания. Не перекручивайте и не наматывайте шнур вокруг корпуса устройства.
• Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок.
• Не располагайте вентилятор вблизи источников тепла.
• Не используйте вентилятор в местах с легко воспламеняющимися материалами.
• Всегда отключайте вентилятор от электросети, если он не используется.
• Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
• Не использовать вентилятор вне помещений или в условиях повышенной влажности, особенно в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна. Во избежание поражения электрическим током не включайте вентилятор влажными руками.
• Во избежание удара электрическим током не погружайте вентилятор в воду или другие жидкости.
• Не используйте вентилятор в целях, не предусмотренных инструкцией.
• Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Вентилятор не предназначен для промышленного или коммерческого применения.
• Во избежание несчастных случаев вентилятор не накрывать!

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Вентилятор поставляется в разобранном виде. Перед началом сборки убедитесь, что комплект поставки полный и комплектующие не повреждены.

Не подключайте вентилятор к электросети, полностью не собрав его и не закрепив защитную решетку.

Закрепите нижнюю часть разборной стойки (11) на основании (12) и зафиксируйте ее.

Прикрутите оставшуюсь часть разборной стойки (11) к получившейся конструкции.

Установите моторную часть (7) с блоком управления (9) на верхнюю часть разборной стойки (11) и зафиксируйте.

Отвинтите гайку крепления лопастей (2) и гайку крепления задней решетки (4). Наденьте заднюю защитную решетку (5) на выступ на корпусе моторной части и зафиксируйте гайкой крепления задней решетки. Установите лопасти (3) на вал (8). Зафиксируйте лопасти (3), закрутив гайку крепления лопастей (2) против часовой стрелки. Совместите переднюю защитную решетку (1) относительно задней защитной решетки (5) и зафиксируйте ее. Вентилятор готов к работе.

Вентилятор может работать в трех скоростных режимах.

Обозначение кнопок управления:

«0» -- вентилятор выключен;

«1» – минимальная скорость вращения;

«2» – средняя скорость вращения;

«3» – максимальная скорость вращения;

Включите вентилятор, выбрав скорость вращения лопастей и нажав кнопку «1», «2» или «3».

Сверху на корпусе моторной части расположена кнопка включения режима поворота (6). Если нажать (утопить) эту кнопку, моторная часть вентилятора во время работы будет поворачиваться в стороны. Чтобы отключить режим поворота, вытяните кнопку обратно.

Чтобы выключить вентилятор, нажмите кнопку «0».

Всегда отключайте вентилятор от электросети, если он не используется.

Высоту вентилятора можно регулировать. Открутите одну из частей разборной стойки (11) от собранного прибора, отложите ее.

Соедините и зафиксируйте оставшиеся узлы: часть разборной стойки (11), основание вентилятора (12), блок управления (9) с моторной

частью (7).
Вентилятор так же можно сделать настольным.
Открутите целиком разборную стойку (11) от собранного прибора, отложите ее.
Соедините и зафиксируйте оставшиеся узлы: основание вентилятора (12) и блок управления (9) с моторной частью (7).
Вентилятор так же можно повесить на стену.
Открутите узел блока управления (9) с моторной частью (7) от разборной стойки (11) с основанием вентилятора (12), закрепите его в насадке для крепления на стену (10), предварительно прикрученную к стене.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации, а также исключая возможность проникновения влаги на любой вид упаковки либо изделия при транспортировке любым видом транспорта.
ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.
ЧИСТКА. ВНИМАНИЕ! Перед чисткой или техническим обслуживанием вентилятора необходимо обязательно извлечь вилку из розетки. Протрите с внешний стороны корпус вентилятора, стойку и основание влажной мягкой тканью и затем вытрите насухо.
Не используйте абразивные средства и растворители.
В электроприбор не должна проникать влага и пыль. Запрещается распылять аэрозоль для чистки в вентиляционные щели кожуха электродвигателя.
ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь в том, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение. Всегда храните вентилятор в вертикальном положении.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца).
Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.
Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).
Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.
Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуто, где это возможно).
Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары.
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе
Изготовитель: Ист Марк Глобал Лимитед (Рум 1503, 15/F, M Плейс, 54 Вон Чук Хан Роуд, Вон Чук Хан, Гонконг, КНР)
Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38
Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214016, Смоленская область, г. Смоленск, ул. Соболева, д. 25
Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.
Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» .
Срок службы - тридцать шесть месяцев

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «Сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-766989.

ENGLISH

Please read this instruction manual carefully before using the appliance.
Save the instruction manual as you may require it in future.

Use the stand fan for cooling the air in the room.

THE UNIT IS FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
Power: 65 W

Warranty period in the European Union - twenty four months

IMPORTANT SAFEGUARDS

• Read this manual carefully before operating the fan to avoid damage during use. Improper handling can damage the product, cause material damage or harm to the user's health.
• Before the first use check if the product specifications correspond to the mains supply.
• The fan should not be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities, or if they have no experience or knowledge, if they are not under control or instructed about the use of the device by the person responsible for their safety.
• Do not leave the fan unattended, especially if there are children nearby.
• Avoid contact with moving parts of the fan. Do not push pencils or other objects through the protective grill.
• Do not turn on the fan without the protective grill.
• The fan should work only in an upright position on a dry, solid, flat surface.
• Do not use the fan if the cord or the plug are damaged, or if the fan itself is damaged. Take it to a service center. Do not repair it yourself.
• If the power cord is damaged, it must be replaced by a specialized service center.
• Do not place the fan near heat sources.
• Keep the power cord away from sharp edges.
• Do not use the fan in locations with highly flammable materials.
• Always unplug the fan when it is not in use.
• Do not use accessories that are not included in the package.
• Do not use the fan outdoors or in high humidity conditions, especially near bath, shower or swimming pool. To avoid electric shock, do not turn on the fan with wet hands.
• To avoid electric shock, do not immerse the fan in water or other liquids.
• When disconnecting the fan from the mains, hold the plug with your hand, do not pull on the power cord. Do not twist or wind the cord around the device.
• Do not use the fan for purposes not covered by the instruction manual.
• Use only for domestic purposes in accordance with these operating instructions. The fan is not intended for industrial or commercial use.
• Do not cover the fan to avoid accidents!

OPERATION

The fan is delivered disassembled. Before starting assembly, make sure that the delivery is complete and that the accessories are not damaged.
Do not connect the fan to the mains before fully assembling it and fixing the protective grille.
Attach the lower part of the collapsible stand (11) to the base (12) and secure it. Screw the remaining part of the collapsible rack (11) to the resulting structure. Place the motor part (7) with control unit (9) on top of the collapsible stand (11) and secure it. Unscrew the blade nut (2) and the rear grille nut (4). Slide the rear grille (5) over the tab on the motor section housing and secure with the rear grille nut. Place the vanes (3) on the shaft (8). Secure the blades (3) by tightening the blade retaining nut (2) anti-clockwise. Align the front protective grille (1) with the rear protective grille (5) and secure it. The fan is ready for operation.
The fan can be operated in three speed modes.
Control button designation:
‘0’ -- the fan is switched off;
‘1’ - minimum rotation speed;
‘2’ - medium speed of rotation;
‘3’ - maximum rotation speed;Switch on the fan by selecting the blade speed and pressing the ‘1’, ‘2’ or ‘3’ button.
On the top of the motor part housing there is a button to switch on the rotation mode (6). If this button is pressed (recessed), the motor part of the fan will rotate sideways during operation. To switch off the rotation mode, pull the button back out. To switch off the fan, press the ‘0’ button.
Always unplug the fan when not in use.
The height of the fan can be adjusted. Unscrew one part of the collapsible stand (11) from the assembled appliance, set it aside. Connect and fix the remaining assemblies: part of the collapsible stand (11), fan base (12), control unit (9) and motor part (7).
The fan can also be made into a table fan.
Unscrew the complete collapsible stand (11) from the assembled appliance, set it aside. Connect and fix the remaining components: fan base (12) and control unit (9) with motor part (7). The fan can also be hung on the wall. Unscrew the control unit assembly (9) with motor part (7) from the collapsible stand (11) with fan base (12), fix it in the wall attachment (10) previously screwed to the wall.

TRANSPORTATION, CLEANING AND STORAGE

TRANSPORTATION. Transport the device by any kind of enclosed transport observing the rules which ensure preservation of market condition of both the product and packaging, and its further safe operation.
CLEANING. Before cleaning or maintaining the fan, make sure that the device is not plugged to the mains.
Wipe the protective grid, blades, rack and base with a damp soft cloth and then wipe it dry. Do not use abrasives or solvents.
Moisture and dust should not penetrate the appliance. Do not spray any cleaning liquids into the ventilation slots of the motor housing.
STORAGE. The device must be stored indoors, in conditions that presume its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dried before storing it.
Always store the fan in an upright position.

ENGLISH

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without the having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt).
The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product.
The product is accepted for warranty service in its pure form. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by using the product for purposes other than personal household use (i.e. industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories.
4. Defects caused by overloading, improper use, penetration of liquids, dust, insects, or foreign objects inside the product.
5. Products that have been repaired outside of authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of its components.
7. Violation of the operating instructions.
8. Incorrect setting of the mains voltage (if required).
9. Technical modifications.
10. Mechanical damage, including damage caused by careless handling, improper transportation and storage, dropping the product.
11. Damage caused by animals (including rodents and insects).

Information on the production date can be found on a separate package.
For warranty service, please contact the store where you bought this item.

УКРАЇНСЬКА

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію приладу.
Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

Цей прилад призначений для охолодження повітря у приміщенні.
Для використання в домашньому господарстві, не призначений для промислового використання.
Важливо! Прилад, придбаны в холодну пору року, щоб уникнути виходу її з ладу, до увімкнення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин за кімнатної температури.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номінальна напруга: 220-240 В
Номінальна частота струму: 50 Гц
Потужність: 65 Вт

Гарантійний термін - дванадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

• Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією вентилятора, щоб уникнути помилок під час використання. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдати матеріального збитку або заподіяти шкоду здоров'ю користувача.
• Перед першим увімкненням перевірте, чи технічні характеристики виробу відповідають параметрам електромережі.
• Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями чи за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
• Не залишайте увімкнений прилад без нагляду, особливо якщо недалеко від нього є діти.
• Уникайте контакту з рухомими частинами вентилятора. Не просовуйте олівці або інші предмети через захисну решітку працюючого вентилятора.
• Не вмикайте вентилятор без установленої захисної решітки.
• Вентилятор призначений для роботи тільки у вертикальному положенні на сухій твердій рівній поверхні.
• Не використовуйте вентилятор, якщо шнур або штепсельна вилка пошкоджені, а також, якщо пошкоджений або несправний сам вентилятор. Віднесіть його до сервісного центру. Не ремонтуйте його самостійно.
• Якщо пошкоджено шнур живлення, його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинні проводити виготовлювач, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
• Не розміщуйте вентилятор поблизу джерел тепла.
• Стежте, щоб шнур живлення не торкався гострих країв.
• Не використовуйте вентилятор у місцях із легкозаймистими матеріалами.
• Завжди відмикайте вентилятор від електромережі, якщо він не використовується.
• Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту постачання.
• Не використовувати вентилятор поза приміщеннями або в умовах підвищеної вологості, особливо у безпосередній близькості від ванни, душу або плавального басейну. Щоб уникнути ураження електричним струмом, не вмикайте вентилятор вологими руками.

УКРАЇНСЬКА

• Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте вентилятор у воду або інші рідини.
• Відмикаючи вентилятор від мережі живлення, тримайтесь рукою за вилку, не тягніть за шнур живлення. Не перекручуйте і не намотуйте шнур навколо корпуса пристрою.
• Не використовуйте вентилятор із метою, не передбаченою інструкцією.
• Використовувати тільки з побутовою метою відповідно до цієї Настанови з експлуатації. Вентилятор не призначений для промислового або комерційного застосування.
• Щоб уникнути нещасних випадків, вентилятор не накривати!

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Вентилятор поставляється в розібраному вигляді. Перед початком складання переконайтеся, що комплект постачання повний і комплектуючі не пошкоджені.Не підключайте вентилятор до електромережі, повністю не зібравши його і не закріпивши захисну решітку.Закріпіть нижню частину розбірної стійки (11) на основі (12) і зафіксуйте її. Прикрутіть частину розбірної стійки (11), що залишилася, до отриманої конструкції. Встановіть моторну частину (7) з блоком керування (9) на верхню частину розбірної стійки (11) та зафіксуйте. Відгвинтіть гайку кріплення лопатей (2) і гайку кріплення задньої решітки (4). Одягніть задню захисну решітку (5) на виступ на корпусі моторної частини та зафіксуйте гайкою кріплення задньої решітки. Встановіть лопаті (3) на вал (8). Зафіксуйте лопаті (3), закрутивши гайку кріплення лопатей (2) проти годинникової стрілки. Сумістіть передню захисну решітку (1) відносно задньої захисної решітки (5) і зафіксуйте її.
Вентилятор готовий до роботи.
Вентилятор може працювати в трьох швидкісних режимах.Позначення кнопок керування:
«0» -- вентилятор вимкнений;
«1» - мінімальна швидкість обертання;
«2» - середня швидкість обертання;
«3» - максимальна швидкість обертання;
Увімкніть вентилятор, вибравши швидкість обертання лопатей і натиснувши кнопку «1», «2» або «3».
Зверху на корпусі моторної частини розташована кнопка ввімкнення режиму повороту (6). Якщо натиснути (втопити) цю кнопку, моторна частина вентилятора під час роботи буде повертатися в сторони. Щоб вимкнути режим повороту, витягніть кнопку назад.
Щоб вимкнути вентилятор, натисніть кнопку «0».
Завжди відключайте вентилятор від електромережі, якщо він не використовується.
Висоту вентилятора можна регулювати. Відкрутіть одну з частин розбірної стійки (11) від зібраного приладу, відкладіть її. З'єднайте і зафіксуйте вузли, що залишилися: частину розбірної стійки (11), підставу вентилятора (12), блок управління (9) з моторною частиною (7).
Вентилятор так само можна зробити настільним.
Відкрутіть цілком розбірну стійку (11) від зібраного приладу, відкладіть її. З'єднайте і зафіксуйте вузли, що залишилися: основу вентилятора (12) і блок управління (9) з моторною частиною (7). Вентилятор так само можна повісити на стіну. Відкрутіть вузол блоку керування (9) з моторною частиною (7) від розбірної стійки (11) з основою вентилятора (12), закріпіть його в насадці для кріплення на стіну (10), попередньо прикручену до стіни.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного вигляду виробу та/або упакування і його подальшу безпечну експлуатацію.
ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ наражати прилад на ударні навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт.
ЧИЩЕННЯ. Перед чищенням або технічним обслуговуванням вентилятора необхідно обов'язково вийняти вилку з розетки.
Протріть захисну решітку, лопаті, стійку й основу вологою м'якою тканиною, а відтак витріть насухо.
Не використовуйте абразивні засоби та розчинники.
До електроприладу не повинні проникати волога і порох. Забороняється розпилювати аерозоль для чищення у вентиляційні щілини кожуха електродвигуна.
ЗБЕРІГАННЯ. Прилад необхідно зберігати в закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу та його подальшу безпечну експлуатацію. Переконайтесь у тому, що прилад і всі його аксесуари повністю висушені, перш ніж складати його на зберігання. Завжди зберігайте вентилятор у вертикальному положенні.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Електроприлад і пакувальні матеріали мають бути утилізовані з найменшою шкодою для довкілля та відповідно до з правилами щодо утилізації відходів у Вашому регіоні.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Купуючи виріб, вимагайте його перевірки у вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання цього гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не проводиться. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому зверненні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектним. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безкоштовного гарантійного обслуговування вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом.
Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти, виявлені під час гарантійного терміну.
У цей період дефектні деталі підлягають безкоштовній заміні у гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Дефекти, викликані форс-мажорними обставинами.
2. Пошкодження виробу, викликані використанням виробу в цілях, що виходять за рамки особистих побутових потреб (тобто промисло-

УКРАЇНСЬКА

вих або комерційних цілях).
3. Витратні матеріали та аксесуари.
4. Дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, комах, потраплянням сторонніх предметів всередину виробу.
5. Вироби, що піддавалися ремонту поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що стали наслідком внесення змін у конструкцію виробу самим користувачем або некваліфікованою заміною його комплектуючих.
7. Порушення вимог інструкції з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги живильної мережі (якщо це потрібно).
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, зокрема внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування і зберігання, падіння виробу.
11. Пошкодження з вини тварин (зокрема гризунів і комах).

Виробник: Іст Марк Глобал Лімітед, КНР
Інформацію про дату виробництва можна знайти на окремій упаковці.
З питань гарантійного обслуговування звертайтесь за місцем придбання цього приладу.
Термін служби - тридцять шість місяців

POLSKI

Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem.
Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.
Dane urządzenie jest przeznaczone do chłodzenia powietrza w pomieszczeniu.
Ważne! Urządzenie zakupione w zimnych porach roku w celu uniknięcia awarii przed włączeniem do sieci należy utrzymać przez co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Moc: 65 W
Zasilanie: 220-240 V, 50 Hz

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej – dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPŁOATACJI

• Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia, aby uniknąć awarii podczas użytkowania. Niewłaściwe postępowanie może doprowadzić do uszkodzenia produktu, spowodować szkody materialne lub wyrządzić szkodę na zdrowiu użytkownika.
• Przed włączeniem należy sprawdzić, czy spełniają dane techniczne produktu parametry zasilania.
• Nie zostawiaj pracującego wentylatora bez nadzoru., zwłaszcza, jeśli w pobliżu znajdują się dzieci.
• Nie wolno dopuszczać do kontaktu z ruchomymi częściami wentylatora. Nie wkładać ołówki lub inne przedmioty w kratkę ochronną pracującego wentylatora.
• Nie należy włączać wentylator bez zamontowanej kratki ochronnej.
• Wentylator przeznaczony jest do pracy wyłącznie w pozycji pionowej na suchej i twardej płaskiej powierzchni.
• Nie używaj wentylatora, jeśli jest uszkodzony przewód lub wtyczka, a także, jeśli jest uszkodzone lub nie działa samo urządzenie. Zanieś go do punktu serwisowego Nie naprawiaj urządzenie samodzielnie.
• W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymianę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinien dokonać producent, punkt serwisowy lub podobny wykwalifikowany personel.
• Nie należy umieszczać wentylatora w pobliżu źródeł ciepła.
• Należy uważać, aby przewód zasilający nie dotykał ostrych krawędzi.
• Nie należy używać wentylatora w miejscach, w których są łatwo łatwopalne materiały.
• Zawsze odłączaj wentylator od sieci, gdy nie jest on używany.
• Nie należy używać akcesoria, które nie są w zestawie.
• Nie używaj wentylatora na zewnątrz lub w warunkach wysokiej wilgotności, szczególnie w pobliżu wanny, prysznica lub basenu. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy włączać wentylator mokrymi rękoma.
• Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać wentylatora w wodzie lub innej cieczy.
• Po odłączeniu wentylatora od sieci zasilania trzymaj się ręką za wtyczkę, nigdy nie ciągnij za przewód zasilający. Nie wolno załamywać i owijać przewód wokół obudowy urządzenia.
• Nie należy używać wentylatora do celów nie przewidzianych instrukcją.
• Używaj tylko do celów domowych zgodnie z niniejszą Instrukcją obsługi. Wentylator nie jest przeznaczony do zastosowania przemysłowego.

EKSPLOATACJA

Wentylator jest dostarczany w stanie rozmontowanym. Przed rozpoczęciem montażu należy upewnić się, że dostawa jest kompletna, a akcesoria nie są uszkodzone.Nie podłączać wentylatora do zasilania przed jego całkowitym zmontowaniem i zamocowaniem kratki ochronnej.
Przymocować dolną część składanej podstawy (11) do podstawy (12) i zabezpieczyć ją. Przykręcić pozostałą część składanego stojaka (11) do powstałej konstrukcji. Umieść część silnikową (7) z jednostką sterującą (9) na górze składanego stojaka (11) i zabezpiecz ją. Odkręć nakrętkę ostrza (2) i nakrętkę tylnej kratki (4). Nasuń tylną kratkę (5) na wypustkę na obudowie sekcji silnika i zabezpiecz nakrętką tylnej kratki. Umieść łopatki (3) na wale (8). Zabezpiecz łopatki (3), dokręcając nakrętkę mocującą łopatki (2) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Dopasuj przednią kratkę ochronną (1) do tylnej kratki ochronnej (5) i zabezpiecz ją. Wentylator jest gotowy do pracy.

POLSKI

Wentylator może pracować w trzech trybach prędkości.
Przyciski sterowania są oznaczone:
„0" -- wentylator jest wyłączony;
„1" - minimalna prędkość obrotowa;
„2" - średnia prędkość obrotów;
„3" - maksymalna prędkość obrotowa;
Włączyć wentylator, wybierając prędkość łopatek i naciskając przycisk „1", „2" lub „3".
W górnej części obudowy części silnikowej znajduje się przycisk (6) do aktywacji trybu obracania. Jeśli przycisk ten jest wciśnięty (zagłębiony), część silnikowa wentylatora będzie obracać się na boki podczas pracy. Aby wyłączyć tryb obrotu, należy wyciągnąć przycisk. Aby wyłączyć wentylator, należy nacisnąć przycisk „0".Wentylator należy zawsze odłączać od zasilania, gdy nie jest używany.
Wysokość wentylatora można regulować.
Odkręć jedną część składanej podstawy (11) od zmontowanego urządzenia i odłóż ją na bok. Połącz i zamocuj pozostałe elementy: część składanej podstawy (11), podstawę wentylatora (12), jednostkę sterującą (9) z częścią silnikową (7).Wentylator można również przekształcić w wentylator stołowy.
Odkręcić kompletną składaną podstawę (11) od zmontowanego urządzenia i odłożyć ją na bok. Podłącz i zamocuj pozostałe elementy: podstawę wentylatora (12) i jednostkę sterującą (9) z częścią silnikową (7).
Wentylator można również zawiesić na ścianie. Odkręcić zespół sterownika (9) z częścią silnikową (7) od składanej podstawy (11) z podstawą wentylatora (12), zamocować go w uchwycie ściennym (10) uprzednio przykręconym do ściany.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORT. Transportować urządzenie należy dowolnym zadaszonym transportem z zastosowaniem zasad mocowania ładunków, których zachowanie zapewnia przydatność handlową produktu i/lub opakowania i jego dalszą bezpieczną eksploatację. NIE WOLNO narażać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.
CZYSZCZENIE. Przed czyszczeniem lub konserwacją wentylatora należy koniecznie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
Wytrzyj kratkę ochronną, łopatki i podstawę miękką, wilgotną szmatką, a następnie wytrzyj do sucha.
Nie należy używać ściernych detergentów i rozpuszczalników.
W urządzenie elektryczne nie może przenikać wilgoć i kurz. Nie wolno rozpylać spray do czyszczenia do otworów wentylacyjnych obudowy silnika elektrycznego.
PRZECHOWYWANIE. Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu zamkniętym, warunkach zapewniających zachowanie widoku towarowego produktu i jego dalszą bezpieczną eksploatację. Upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria całkowicie wyschły przed tym, jak umieścić go na przechowanie. Wentylator należy zawsze przechowywać w pozycji pionowej.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Przy zakupie produktu wymagaj jego sprawdzenia w obecności i wypełnienia karty gwarancyjnej (pieczątka organizacji handlowej, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Bez podawania niniejszej karty gwarancyjnej lub w przypadku jej niewłaściwego wypełniania roszczenia z tytułu wad nie są akceptowane, a naprawa gwarancyjna nie jest dokonywana. Kartę gwarancyjną należy okazywać przy każdym zgłoszeniu w centrum serwisowym w ciągu całego okresu gwarancji. Produkt został przyjęty na serwis tylko w pełnym komplecie. Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży klientowi. Prosimy zachować dokumenty potwierdzające datę zakupu produktu (fakturę lub paragon z kasy fiskalnej).
Warunkiem bezpłatnego serwisu gwarancyjnego produktu jest jego prawidłowa eksploatacja, nie wykraczająca poza osobiste potrzeby gospodarstwa domowego, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brak uszkodzeń mechanicznych i skutków nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Gwarancją objęte są wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne ujawnione w okresie gwarancyjnym. W tym okresie uszkodzone części podlegają bezpłatnej wymianie w gwarancyjnym centrum serwisowym.

GWARANCJA NIE OBOWIĄZUJE

1. Wad spowodowanych działaniem siły wyższej.
2. Uszkodzenia produktu spowodowane używaniem produktu do celów innych niż użytek osobisty w gospodarstwie domowym (tj. do celów przemysłowych lub handlowych).
3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria.
4. Wady spowodowane przeciążeniem, niewłaściwym użytkowaniem, przedostaniem się płynów, kurzu, owadów, ciał obcych do wnętrza produktu.
5. Produkty, które były naprawiane poza autoryzowanymi centrami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
6. Uszkodzeń wynikających ze zmian w konstrukcji produktu dokonanych przez samego użytkownika lub niefachowej wymiany jego komponentów.
7. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.
8. Nieprawidłowe ustawienie napięcia sieciowego (jeśli jest wymagane).
9. Modyfikacje techniczne.
10. Uszkodzenia mechaniczne, w tym uszkodzenia spowodowane nieostrożną obsługą, niewłaściwym transportem i przechowywaniem, upuszczeniem produktu.
11. Uszkodzenia spowodowane przez zwierzęta (w tym gryzonie i owady).

Producent: East Mark Global Limited, ChRL. W sprawach serwisu gwarancyjnego prosimy o kontakt w miejscu zakupu urządzenia.

ҚАЗАҚ

Өтінеміз, құралды пайдалануға кіріспес бұрын, нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Нұсқаулықты сақтаңыз, ол болашақта Сізге керек болуы мүмкін.

Осы құрал үй-жайдағы ауаны салқындатуға арналған
Үй шаруашылығына арналған, өнеркәсіптік қолдануға жарамсыз.
Маңызды! Жылдың суық мезгілінде сатып алынған құралды жеткізу желісіне қоспас бұрын, істен шығуына жол бермеу үшін бөлме температурасында кемінде төрт сағат ұстау қажет.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номинал кернеу: 220-240 В
Тоқтың номинал жиілігі: 50 Гц
Номинал тұтынылатын қуаты: 65 Вт

ЕАЭО (Беларусь, Ресей, Армения, Қазақстан, Қырғызстан) елдерінде және Украинада, Грузияда, Әзірбайжанда стандартты кепілді мерзімі – он екі ай.

ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

• Қолдану кезінде сынып қалуына жол бермеу үшін желдеткішті пайдаланбас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс пайдаланбау бұйымның сынып қалуына әкеп соғып, материалдық залал келтіруі немесе пайдаланушы денсаулығын зиян тигізуі мүмкін.
• Алғаш қоспас бұрын бұйымның техникалық ерекшеліктері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетіндігін тексеріңіз.
• Желдеткіш төмен дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттіліктері бар тұлғалардың (балаларды қоса есептегенде) немесе оларда тәжірибе немесе білім болмаған жағдайда, егер де олар бақылау астында болмаса немесе қауіпсіздігіне жауапты адамның құралды пайдалану туралы нұсқаулықтан өтпесе, қолдануына болмайды.
• Қосылып тұрған желдеткішті, әсіресе, жанында балалар болса, қараусыз қалдырмаңыз.
• Желдеткіштің қозғалатын бөліктерімен жанасудан аулақ болыңыз. Жұмыс істеп тұрған желдеткіштің қорғаныс торы арқылы қарындашты немесе басқа заттарды тықпаңыз.
• Қорғаныс торы орнатылмаған желдеткіштерді қоспаңыз.
• Қорғаныс қоршауды алып тастамас бұрын желдеткіштің қуат көзінің желісінен сөніп тұрғанына көз жеткізіңіз.
• Желдеткіш құрғақ түзу қатты бетте тік қалпында жұмыс істеуге арналған.
• Желдеткішті егер де білтесі немесе штепсельдің айыры зақымданса, сондай-ақ, желдеткіштің өзі зақымданса немесе жұмыс істемесе, пайдаланбаңыз. Оны сервис орталығына апарыңыз. Өздігінен жөндемеңіз.
• Қуат көзінің білтесі зақымданған кезде қауіпті болдырмас үшін оны тек өндіруші, сервистік қызмет немесе ұқсас білікті персонал ауыстыруы тиіс.
• Желдеткішті жылу көздерінің жанына орналастырмаңыз.
• Қуат көзінің білтесі өткір жиектерге жанасып тұрмағанын қадағалаңыз.
• Желдеткішті тез тұтанатын материалдары бар орындарда пайдаланбаңыз.
• Желдеткішті егер де ол қолданылмаса, әрдайым электр желісінен сөндіріп отырыңыз.
• Жеткізіп салу жинытығына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
• Желдеткішті үй-жайдан тыс немесе аса жоғары ылғалдылық жағдайларында, әсіресе, жуынатын бөлмемен, себезгі бөлмесімен немесе жүзу бассейнімен тікелей жақындықта пайдаланбау. Электр тоғымен зақымдануды болдырмау үшін желдеткішті ылғалды қолмен қоспаңыз.
• Электр тоғының соғуын болдырмас үшін желдеткішті суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
• Желдеткішті қуат көзінің желісінен сөндірген кезде қолмен айырды ұстаңыз, қуат көзінің білтесін тартпаңыз. Білтені шындап байламаңыз және құрылғы корпусының айналасына орамаңыз.
• Желдеткішті нұсқаулықпен көзделмеген мақсаттарда пайдаланбаңыз.
• Осы қолдану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес тек тұрмыстық мақсатта пайдалану. Желдеткіш өнеркәсіптік немесе коммерциялық пайдалануға арналмаған.
• Жазатайым оқиғаларға жол бермеу үшін желдеткішті бүркемеу!

ПАЙДАЛАНУ

Желдеткіш құрастырылмаған күйде жеткізіледі. Құрастыруды бастамас бұрын жеткізу жинағының толық екеніне және құрамдас бөліктердің зақымдалмағанына көз жеткізіңіз.Желдеткіш толығымен жиналмайынша және қорғаныс торы бекітілмейінше оны қуат көзіне қоспаңыз.Жиналмалы тұғырдың (11) төменгі бөлігін негізге (12) бекітіп, бекітіңіз. Алынған құрылымға жиналмалы тіректің (11) қалған бөлігін бұрап бекітіңіз. Мотор бөлігін (7) басқару блогымен (9) жиналмалы тұғырдың (11) жоғарғы бөлігіне орнатыңыз және оны бекітіңіз. Пышақты бекітетін гайканы (2) және артқы тордың бекіту гайкасын (4) бұрап алыңыз.Артқы қорғаныс торын (5) мотор бөлігінің корпусындағы шығыңқы жерге орнатыңыз және оны артқы торды бекітетін гайкамен бекітіңіз.
Пышақтарды (3) білікке (8) орнатыңыз. Пышақ гайкасын (2) сағат тіліне қарсы бұрау арқылы пышақтарды (3) бекітіңіз. Алдыңғы қорғаныстыі (1) артқы қорғағышпен (5) туралаңыз және оны орнына бекітіңіз.
Желдеткіш жұмысқа дайын.
Желдеткіш үш жылдамдық режимінде жұмыс істей алады.
Басқару түймелерінің белгіленуі:
«0» -- желдеткіш өшірілген;
«1» – ең аз айналу жылдамдығы;
«2» – орташа айналу жылдамдығы;
«3» – максималды айналу жылдамдығы;
Пышақ жылдамдығын таңдап, «1», «2» немесе «3» түймесін басу арқылы желдеткішті қосыңыз.
Қозғалтқыш корпусының жоғарғы жағында айналу режимін қосу түймесі (6) бар.
Егер сіз осы түймені бассаңыз (бассаңыз), желдеткіштің қозғалтқыш бөлігі жұмыс кезінде екі жаққа айналады. Айналдыру режимін өшіру үшін түймені кері тартыңыз. Желдеткішті өшіру үшін «0» түймесін басыңыз.
Пайдаланбаған кезде желдеткішті арқашан желіден ажыратыңыз.
Желдеткіштің биіктігін реттеуге болады. Жиналған құрылғыдан жиналмалы тіректің (11) бір бөлігін бұрап алыңыз да, оны бір жаққа қойыңыз. Қалған құрамдас бөліктерді қосыңыз және бекітіңіз: алынбалы тірек бөлігі (11), желдеткіш негізі (12), басқару блогы (9) қозғалтқыш бөлігімен (7).
Желдеткіш жұмыс үстелі де болуы мүмкін. Жиналған құрылғыдан жиналмалы тұғырды (11) толығымен бұрап алыңыз және оны бір жаққа қойыңыз.
Қалған компоненттерді қосыңыз және бекітіңіз: желдеткіш негізі (12) және басқару блогы (9) қозғалтқыш бөлігімен (7). Желдеткішті қабырғаға да іліп қоюға болады. Басқару блогының жинағын (9) қозғалтқыш бөлігімен (7) желдеткіш негізі (12) бар шешілетін тұғырдан (11) бұрап алыңыз, оны бұрын қабырғаға бұрандамен бекітілген қабырғаға бекіту қондырмасына (10) бекітіңіз.

ҚАЗАҚ

ТАСЫМАЛДАУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

ТАСЫМАЛДАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және/немесе қаптамасының сақталуын қамтамасыз ететін, жүктерді бекіту және бұдан әрі қауіпсіздалану ережелерін пайдалана отыра, жабық көліктің кез келген түрімен тасымалдау қажет. Құралды тиеу-түсіру жұмыстары кезінде соққылы жүктемелерге ұшыратуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.
ТАЗАЛАУ. НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Желдеткішті тазаламас немесе техникалық қызмет көрсетпес бұрын айырын розеткадан міндетті түрде алып шығу қажет. Қорғаныс торын, қалақшаларды, тіреуді және негізді ылғалды жұмсақ матамен сүртіп шығыңыз және содан кейін құрғақ етіп сүртіңіз. Қажақ құралдар мен еріткіштерді пайдаланбаңыз. Электр құрылғысына ылғал мен шаң кірмеуі тиіс. Тазалауға арналған аэрозольді электр қозғалтқыш қаптамасының желдеткіш тесіктеріне тозаңдатуға тыйым салынады.
САҚТАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және бұдан әрі қауіпсіз қолданылуын сақтауды көздейтін жағдайларда, жабық үй-жайларда сақтау қажет. Желдеткішті әрқашан тік күйде сақтаңыз.

ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Электр құралы мен буып-түю материалдары қоршаған орта үшін ең төмен зиян келтірумен және өңіріңіздегі қалдықтарды кәдеге жарату жөніндегі ережелерге сәйкес кәдеге жаратылуы тиіс.

КЕПІЛДІКТІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Бұйымды сатып алған уақытта тексерілуін және Сіздің қатысуыңызбен кепілдік талонының толтырылуын талап етіңіз (сататын ұйымның мөртабаны, сатылған күні және сатушының қолы). Кепілдік талонын ұсынбаған жағдайда немесе оны дұрыс толтырмаған уақытта, сапасы жөніндегі шағымдар қабылданбайды және кепілдік арқылы жөндеу жүргізілмейді. Кепілдік талонын кепілдік мерзімі ішінде сервис орталығына кез келген өтінішті жасаған кезде ұсыну қажет. Бұйым сервистік қызмет көрсетуге тек толықтай жинақталған түрінде ғана қабылданады. Кепілдік мерзімі сатып алушыға сатқан сәттен бастап есептеледі. Сізден бұйымның сатып алынған күнін растайтын құжаттарды сақтауыңызды сұраймыз (тауар немесе касса чегі). Бұйымыңызға кепілдік арқылы тегін қызмет көрсету шартына бұйымды қолдану жөніндегі нұсқаулығының талаптарына сәйкес жеке тұрмыстық қажеттілік шегінен шықпайтын, дұрыс пайдалану, механикалық зақымдаулардың және бұйымды ұқыпсыз пайдалану салдарының жоқтығы жатады. Бұйым кепілдік арқылы қызмет көрсетуге таза түрінде ұсынылады (мүмкін болатын жерлерінде қажалған және үрленген).
Кепілдік кепілдік мерзімі ішінде анықталған барлық өндірістік және құрылымдық ақауларға таралады («Кепілдік таратылмайды» бөлімінде көрсетілгендерден басқа). Бұл кезеңде шығыс материалдарынан басқа ақау бөлшектері кепілдікті сервис орталығында тегін түрде ауыстыруға жатады

КЕПІЛДІК ТАРАТЫЛМАЙДЫ

1. Форс-мажорлық жағдайлардан туындаған ақаулар.
2. Өнімді жеке тұрмыстық мақсатта пайдаланудан (яғни, өндірістік немесе коммерциялық мақсаттарда) пайдаланудан туындаған өнімге зақым келтіру.
3. Шығын материалдары мен керек-жарақтар.
4. Өнімге шамадан тыс жүктелу, дұрыс жұмыс істемеу, сұйықтықтардың, шаңның, жәндіктердің немесе бегде заттардың енуінен туындаған ақаулар.
5. Рұқсат етілген қызмет көрсету орталықтарынан немесе кепілдік шеберханаларынан тыс жөндеуден өткен өнімдер.
6. Пайдаланушының өзі бұйымның конструкциясын өзгертуден немесе оның құрамдас бөліктерін біліктіліксіз ауыстырудан туындайтын зақым.
7. Пайдалану нұсқаулығын бұзу.
8. Қоректену кернеуінің дұрыс орнатылмауы (қажет болса).
9. Техникалық өзгерістер енгізу.
10. Механикалық зақымданулар, оның ішінде абайсызда ұстау, дұрыс тасымалдамау және сақтау немесе бұйымның құлауы.
11. Жануарлар (соның ішінде кеміргіштер мен жәндіктер) келтірген зиян.

Өндіруші туралы ақпарат
Өндіруші: Ист Марк Глобал Лимитед, КХР
Жасалған күні туралы ақпаратты жеке қаптамасынан қараңыз.
Қызмет ету мерзімі – отыз алты ай.
Кепілдік арқылы қызмет көрсету мәселелері бойынша жақын маңдағы сервис орталығына жүгініңіз.

ROMÂNĂ

Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare.
Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.
Acest aparat este destinat pentru răcirea aerului din încăpere. Pentru uz casnic, nu este destinat pentru uz industrial.
Important! Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile, înainte de conectare în rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V
Frecvența nominală a curentului: 50 Hz
Consum nominal de putere: 65 W

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

• Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul pentru a evita deteriorarea acestuia în timpul utilizării. Manipularea incorectă poate duce la

ROMÂNĂ

deteriorarea aparatului, provoca daune materiale sau afecta sănătatea utilizatorului.
• Înainte prima pornire, verificați dacă specificațiile produsului corespund parametrilor sursei de alimentare.
• Ventilatorul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite să folosească aparatul de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora.
• Nu lăsați ventilatorul să funcționeze nesupravegheat, mai ales dacă există copii în apropierea acestuia.
• Evitați contactul cu componentele mobile ale ventilatorului. Nu băgați creioane sau alte obiecte prin grila de protecție a ventilatorului în stare de funcțiune.
• Nu porniți ventilatorul fără a instala grila de protecție.
• Ventilatorul este destinat pentru funcționarea numai într-o poziție verticală, pe o suprafață uscată, solidă, plană.
• Nu utilizați ventilatorul dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul este deteriorat sau defect. Adresați-vă la un centru de service. Aparatul trebuie reparat numai la un centru de service autorizat. Nu reparați aparatul independent.
• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către centrul său autorizat de service sau de un personal calificat similar pentru a evita pericolul.
• Nu plasați ventilatorul în apropierea surselor de căldură.
• Nu lăsați cablul de alimentare să se atingă de muchiile ascuțite.
• Nu folosiți ventilatorul în locuri cu materiale ușor inflamabile.
• Deconectați întotdeauna ventilatorul de la priza electrică atunci când nu îl utilizați.
• Nu utilizați accesorii care nu sunt incluse în ansamblu.
• Nu utilizați ventilatorul în aer liber sau într-un mediu cu umiditate mărită, în special în imediata vecinătate cu cada, dușul sau piscina. Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu porniți ventilatorul cu mâinile ude.
• Pentru a preveni șocurile electrice, nu scufundați ventilatorul în apă sau în alte lichide.
• La deconectarea ventilatorului de la priză, apucați fișa cu mâna și nu trageți de cablul de alimentare. Nu răsuciți și nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
• Nu utilizați ventilatorul în alte scopuri decât cele specificate în manualul de utilizare.
• Folosiți numai pentru uz casnic în conformitate cu aceste instrucțiuni de utilizare. Ventilatorul nu este destinat pentru utilizare industrială sau comercială.
• Pentru a evita accidentele, nu acoperiți ventilatorul!

FUNCȚIONARE

Ventilatorul este livrat dezasamblat. Înainte de a începe asamblarea, asigurați-vă că livrarea este completă și că accesoriile nu sunt deteriorate.
Nu conectați ventilatorul la rețea înainte ca acesta să fie complet asamblat.Desemnarea butoanelor de comandă:
Fixați suportul (14) la bază (15) cu șuruburile furnizate. Glisați capacul decorativ (11) pe bază. Reglați tija de extensie (12) la lungimea dorită și fixați-o cu piulița de prindere a cremalierei (13). Așezați partea motorului (7) pe tija de extensie și fixați-o cu șurubul de fixare a părții motorului (10). Deșurubați piulița de fixare a lamei (2) și piulița de fixare a grilei din spate (4). Glisați grila din spate (5) pe fila de pe carcasa părții motorului și fixați-o cu piulița grilei din spate. Așezați paletele (3) pe arbore (8). Fixați paletele (3) prin strângerea piuliței de fixare a paletelor (2) în sens antiorar. Aliniați apărătoarea din față (1) cu apărătoarea din spate (5) și fixați-o.
Ventilatorul este gata de funcționare.
"1" viteza minimă de rotație;
"2" viteza medie de rotație;
"3" - viteza maximă de rotație;
"0" - ventilatorul este oprit.
Porniți ventilatorul selectând viteza paletelor și apăsând butonul "1", "2" sau "3".Pe partea superioară a carcasei părții motorului există un buton (6) pentru activarea modului de rotire. Dacă acest buton este apăsat (încastrat), partea motor a ventilatorului se va roti lateral în timpul funcționării.
Pentru a dezactiva modul de rotație, trageți butonul înapoi în afară.Pentru a opri ventilatorul, apăsați butonul "0".
Scoateți întotdeauna ventilatorul din priză atunci când nu este utilizat.
Ventilatorul poate fi utilizat în trei moduri de viteză.Denumirea butonului de control:„0” -- ventilatorul este oprit;„1” - viteza minimă de rotație;„2” - viteză medie de rotație;„3” - viteza maximă de rotație;Porniți ventilatorul selectând viteza de rotație a paletelor și apăsând butonul „1”, „2” sau „3”.
În partea superioară a carcasei părții motorului există un buton (6) pentru activarea modului de rotație. Dacă acest buton este apăsat (încastrat), partea motorului ventilatorului se va roti lateral în timpul funcționării. Pentru a dezactiva modul de rotație, trageți butonul înapoi în afară. Pentru a opri ventilatorul, apăsați butonul „0”.Scoateți întotdeauna ventilatorul din priză atunci când nu este utilizat.Înălțimea ventilatorului poate fi reglată. Deșurubați o parte a suportului pliabil (11) din aparatul asamblat, puneți-o deoparte. Conectați și fixați ansamblurile rămase: o parte a suportului pliabil (11), baza ventilatorului (12), unitatea de comandă (9) cu partea motorului (7).Ventilatorul poate fi transformat și într-un ventilator de masă.
Deșurubați suportul pliabil complet (11) de pe aparatul asamblat, puneți-l deoparte. Conectați și fixați componentele rămase: baza ventilatorului (12) și unitatea de comandă (9) cu partea motorului (7). Ventilatorul poate fi agățat și pe perete. Deșurubați ansamblul unității de comandă (9) cu partea motorului (7) de pe suportul pliabil (11) cu baza ventilatorului (12), fixați-l în atașamentul de perete (10) înșurubat anterior pe perete.

TRANSPORT, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

TRANSPORT. Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărfii care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. NU expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.
CURĂȚARE. Înainte de curățare sau lucrările de întreținere a ventilatorului, scoateți ștecherul de la priză.
Ștergeți grilajul de protecție, elicele, suportul și baza cu o cârpă umedă moale și apoi uscați-le.
Nu folosiți materiale abrazive sau solvenți.
Aparatul nu trebuie expus la umiditate și praf. Nu pulverizați aerosolul pentru curățare în orificiile de ventilație ale carcasei motorului.
DEPOZITARE. Aparatul trebuie să fie stocat în încăpere închisă, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita. Depozitați întotdeauna ventilatorul în poziție verticală.

ELIMINAREA APARATULUI

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

ROMÂNĂ

CONDIȚII DE GARANȚIE

La achiziționarea produsului, vă rugăm să îl verificați în prezența dumneavoastră și să completați cardul de garanție (ștampila organizației de vânzare,data vânzării și semnătura vânzătorului).Fără furnizarea cardului de garanție sau dacă acesta nu este completat corect, reclamațiile privind calitatea nu vor fi acceptate și nu se vor efectua reparații în garanție.reparațiile în garanție nu vor fi efectuate.Cardul de garanție trebuie să fie prezentat la orice apel la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numaiProdusul este acceptat pentru service numai dacă este complet asamblat. Perioada de garanție începe de la data vânzării către client. Vă rugăm să păstrați și documentele care confirmă data achiziționării produsului (chitanță de vânzare sau bon de casă).Condiția pentru service gratuit în garanție al produsului dvs. este ca acesta să fie utilizat corespunzător, fără a depăși limitele nevoilor personale ale gospodăriei, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare ale produsului, absența deteriorărilor mecanice și a consecințelor manipulării neglijente a produsului. consecințele manipulării neglijente a produsului.Produsul este acceptat pentru serviciul de garanție în stare curată (șters și suflat acolo unde este posibil). Garanția acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (cu excepția celor enumerate în secțiunea „Garanția nu se aplică") detectate în timpul perioadei de garanție. garanție") detectate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, sunt supuse înlocuirii gratuite în perioada de garanție.
În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, vor fi înlocuite gratuit de către centrul de service pentru garanție

GARANȚIA NU ACOPERĂ

1. Defecte cauzate de forță majoră.
2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în alte scopuri decât uzul casnic personal (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale).
3. Consumabile și accesorii.
4. Defecte cauzate de supraîncărcare, utilizare necorespunzătoare, pătrunderea lichidelor, prafului, insectelor, obiectelor străine în interiorul produsului.
5. Produsele care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau a atelierelor de garanție.
6. Daunele rezultate în urma modificării designului produsului de către utilizatorul însuși sau înlocuirea necalificată a componentelor acestuia.
7. Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
8. Setarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar).
9. Modificări tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv daune cauzate de manipularea neglijentă, transportul și depozitarea necorespunzătoare, căderea produsului.
11. Deteriorări cauzate de animale (inclusiv rozătoare și insecte).

Producător: East Mark Global Limited, RPC

Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.
Pentru întrebări legate de service în garanție, precum și pentru detectarea defecțiunilor, vă rugăm să contactați locul de cumpărare al acestui aparat.